

Тайфун! Злива!

(сильний дощ)

Що робитимете, якщо це станеться?

Чи ви колись переживали сильні тайфун або зливу?

Японія - це країна, де багато тайфунів та дощів.

Найбільше їх у літній і осінній період.



Землетрус!

Що робитимете, якщо це станеться?

Чи переживали ви колись землетрус?

Японія - це країна, де багато землетрусів.



Рівні попередження (коли треба тікати)

Обов'язково тікайте до того, як рівень стане 4-м.

Рівень 5	Дотримуватися правил безпеки у надзвичайних ситуаціях ▶ Небезпека для життя. Швидко прямуйте до безпечного місця у вашому домі або найближчої безпечної будівлі.
Рівень 4	Евакуація ▶ Швидко тікайте із небезпечних місць. Перейдіть до безпечного місця.
Рівень 3	Евакуація літніх людей ▶ Мають тікати ті, хто потребує на це більше часу - літні люди та діти. Усі інші люди мають підготуватися, щоб тікати.
Рівень 1-2	Попередження ▶ На мапі небезпечних зон знайдіть місце, куди можна втекти.

Мапа, де вказані сховища та небезпечні місця.

Що робити під час тайфуну або зливи (сильного дощу)

Під час тайфуну

- ◆ Можливо, поїзди та автобуси не працюватимуть від часу, коли почалася злива. Перевірте інформацію про поїзди та автобуси на веб-сайтах та у соціальних мережах.

*Якщо бачите знак "不通", це означає, що поїзди не ходять.



Це означає, що поїзди не ходять.

Під час сильного дощу

- ◆ Річка може вийти з берегів. Не можна ходити поблизу річки.
- ◆ Вода може затопити навіть ваш будинок.
- ◆ Якщо ви під землею або у метро, можете не встигнути вчасно втекти.
- ◆ Коли небезпечно виходити надвір, тікайте у найближче безпечне місце або найвище місце у вашому домі.
- ◆ Якщо вода по щиколотки, то, можливо, ви не зможете рухатись.



Ви можете заздалегідь дізнатися про сильний тайфун чи зливу перед тим, як це станеться. Слідкуйте за новинами.

Завантажте застосунок «東京マイ・タイムライン» (Tokyo My Timeline) і підготуйтеся як слід.

Беручи до уваги людей, котрі живуть у вашому районі, і вашу сім'ю, заздалегідь продумайте, яким чином будете тікати у випадку тайфуну або сильного дощу.

<https://www.bousai.metro.tokyo.lg.jp/mytimeline/>



Інтенсивність землетрусу (Сила землетрусу)

7 балів	Неможливо встояти на ногах.
6 балів сильний	Будинки і будівлі можуть зруйнуватися.
6 балів слабкий	Складно встояти на ногах.
5 балів сильний	Складно йти, якщо не триматися за предмети.
5 балів слабкий	Є потреба вхопитися за предмети.
1-4 балів	Більшість пішоходів відчувають поштовхи.

Що робити, якщо відчули землетрус

Якщо ви вдома або у будівлі

- ◆ Сховайтеся під стіл.
- ◆ Прикрийте голову чимось, наприклад подушками чи журналами.
- ◆ Коли ви панікуєте, не вибігайте із будівлі.
- ◆ Більшість будівель в Японії є безпечними всередині.



Якщо ви надворі

- ◆ Можуть падати предмети. Захистіть голову сумкою.
- ◆ Небезпечно перебувати біля стін із бетонних блоків, скла та вивісок. Відійдіть від них подалі.



Термінове попередження щодо землетрусу

Перед сильним землетрусом ви побачите повідомлення по телебаченню чи на смартфоні.



Складнощі із поверненням додому

Поїзди, автобуси можуть не працювати, і буде неможливо повернутися додому. У такому мегаполісі, як Токіо, є небезпека тисняви. Не робіть спроб будь-що повернутись до дому, залишайтеся на роботі чи у школі.



Після того, як землетрус стихнув

Бережіться афтершоків (землетруси після сильного землетрусу).
Погасіть вогонь. Якщо бачите задимлення, прикрийте рот і ніс носовичком.
Пригніться і тікайте.



Сховища (місця, куда треба тікати)

Куди тікають у вашій країні під час великих злив, тайфунів та землетрусів?

У Японії коли втратили житло через землетрус, або коли є небезпека затоплення через велику зливу тікають у сховища.

Часто сховищами стають спортзали та громадські центри.



Що можна робити у сховищах

- ◆ Ви можете отримати їжу, воду, ковдру та інші речі.
- ◆ Спільно проживати із багатьма людьми.
- ◆ Залишитися на ніч.
- ◆ Перебувати у безпеці.



Перевірте на сайті вашого району найближче до вас сховище!

Позначка сховища



Коли ви тікаєте

Відключіть електроживлення у домі.

Не використовуйте автомобіль.



Завжди будьте готові

Під час землетрусу та тайфуну не можна користуватися електричними приладами, газом та водою.

Не можна купити їжу, воду та інші продукти.

→ Необхідно підготуватися вдома

Підготуйте їжу, воду, переносні туалети (маленькі), ліхтарик, зарядний пристрій для телефону та інші необхідні речі.



~ Завжди робіть покупки про запас ~

- ◆ Пакетовану або у реторт-пакетах (яку можна розігріти) їжу, консерви, воду
- ◆ Якщо у вас є немовля — підгузки, молоко
- ◆ Якщо через релігійні переконання чи алергію вам не можна їсти певні продукти, підготуйте те, що ви можете їсти.

Редакція і випуск: Токійська Метрополія, Бюро із соціального благоустрою, культурних та спортивних питань. ☎ 03-5320-7738 Липень 2022

ACCESS



English

Отримуйте достовірну інформацію!

Іноді під час стихійних лих може надаватися неправдива або помилкова інформація. Перевірте інформацію на офіційних сайтах вашого району та посольства вашої країни.

Застосунок для попередження стихійних лих у Токійській метрополії

Це застосунок, який дозволяє переглядати мапу сховищ та інформацію щодо стихійного лиха.



Android



iOS

NHK World-Japan

Багатомовні новини

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/uk/>



Українська

Офційний веб-сайт Імміграційного бюро Японії

Веб-сайт, де можна переглянути статус заявки щодо перебування у країні.

<https://www.isa.go.jp/en/index.html>



English

Портал про попередження стихійних лих Міністерства землі, інфраструктури, транспорту та туризму

Веб-сайт, де можна переглянути інформацію щодо поїздів, автобусів та інформацію щодо стихійних лих.

<https://www.mlit.go.jp/river/bousai/olympic/en/index.html>



English

Safety Tips App

Застосунок, де можна переглянути інформацію щодо стихійних лих різними мовами.



Android



iOS

Tokyo Intercultural Portal Site Twitter

Соціальна мережа, де можна переглянути інформацію для іноземців.

<https://twitter.com/tmtabunka>



Tokyo Amesh

Веб-сайт, де можна дізнатися про силу дощу, який ішов протягом двох останніх годин і до теперішнього часу.

<https://tokyo-amesh.jwa.or.jp/en/index.html>



English

Речі, які можуть стати у пригоді у складний час

Допоміжні картки для іноземців

Ви можете розмовляти, показуючи на картки.



English

<https://www.seikatubunka.metro.tokyo.lg.jp/en/bosai.html>

0000JAPAN

Безкоштовний Wi-Fi під час землетрусу.

<https://www.wlan-business.org/customer/introduction/feature>



日本語

VoiceTra

Застосунок, що перекладає вашу мову на мову іншої країни.



Android

iOS

NHK WORLD-JAPAN BOSAI

Веб-сайт, де можна отримати нову інформацію щодо попередження стихійних лих.

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/radio/bosai/>



English

Станція для екстреного набору води

Веб-сайт, де можна дізнатися про місця для набору води.

<https://www.waterworks.metro.tokyo.lg.jp/eng/life/kyoten.html>



English

● Дзвоніть 119 під час пожежі, раптової хвороби та поранень (безкоштовно)

- ① Дзвоніть 119.
- ② Скажіть "Каджі" для пожежі, або "КьюКью" для виклику швидкої допомоги у разі гострої хвороби або раптового поранення.
- ③ Назвіть місце, куди треба приїхати, або орієнтир.
- ④ Опишіть, яка саме пожежа або де саме у вас болить.
- ⑤ Назвіть ваше ім'я та номер телефону.



● Як можна підготуватися у звичайний час

Чи знаєте ви імена людей, які живуть поруч?

Познайомтеся із людьми, котрі живуть поруч.

Беріть участь у подіях і збільшуйте кількість японських друзів.

Спокійніше знати, що хтось може потурбуватися про вас, раптом щось станеться.

